

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

27 MARS 2012

Proposition de résolution relative à la position belge en matière de gestion de la crise en Europe

(Déposée par M. Ludo Sannen et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

À la suite de la crise qui touche l'Europe, et qui, selon le moment, est appelée crise de l'euro, crise bancaire ou crise de la zone euro, la commission des Finances et des Affaires économiques a entendu divers experts durant l'automne 2011. Ces derniers ont exposé leur analyse des causes de la crise et ont suggéré des pistes de solutions, tant à long terme qu'à court terme.

Les experts suivants ont été entendus: Karel Lannoo (CEPS), Eric De Keuleneer (Credibe), André Sapir (ULB), Etienne de Callataij (Banque Degroof), George Hubner (ULG) et Philippe Maystadt (BEI).

L'objet de la présente proposition de résolution est de formuler, à partir des constats des experts et des débats en commission, des recommandations au gouvernement quant à la position belge concernant les éléments les plus essentiels en vue d'aboutir à long terme à une solution durable à la crise. Des solutions à court terme sont également nécessaires. Les premières mesures dans ce sens ont été prises mais elles sont insuffisantes. Des mesures à long terme sont tout aussi importantes, sinon plus, pour assurer la durabilité de la construction européenne.

La présente proposition de résolution n'a pas pour but d'examiner en détail les scénarios envisageables; elle n'a donc pas non plus pour ambition de dresser un aperçu exhaustif des causes de la crise (des crises). Elle pose néanmoins des choix délibérés en ce qui concerne les points de discussion les plus fondamentaux et elle fournit, à cet effet, les données factuelles et contextuelles nécessaires.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

27 MAART 2012

Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch standpunt inzake de aanpak van de crisis in Europa

(Ingediend door de heer Ludo Sannen c.s.)

TOELICHTING

Naar aanleiding van de crisis in de Europa, die naargelang het tijdstip wordt geduid met namen als eurocrisis, bankencrisis of crisis van de eurozone, heeft de Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden verscheidene deskundigen gehoord in het najaar van 2011. Zij hebben hun analyse gegeven over de oorzaken van de crisis en ook mogelijke oplossingen gesuggereerd, zowel op de lange als op de korte termijn.

Volgende deskundigen werden gehoord: Karel Lannoo (CEPS), Eric De Keuleneer (Credi), André Sapir (ULB), Etienne de Callataij (Bank Degroof), George Hubner (ULG), Philippe Maystadt (EIB).

Het doel van deze resolutie is om, op basis van de bevindingen van de deskundigen en op basis van de debatten in de commissie, aanbevelingen te doen aan de regering over het Belgisch standpunt inzake de meest essentiële elementen om op lange termijn tot een duurzame oplossing van de crisis te komen. Oplossingen op korte termijn zijn noodzakelijk. De eerste stappen in die richting zijn gezet, maar ze zijn onvoldoende. Maatregelen op lange termijn zijn minstens even belangrijk om de duurzaamheid van de Europese constructie te verzekeren.

Deze resolutie heeft niet tot doel mogelijke scenario's tot in detail te bespreken, de resolutie heeft dan ook niet de ambitie een exhaustief overzicht van de oorzaken van de crisis(sen) op te lijsten. Ze maakt wel bewuste keuzes inzake de meest fundamentele discussiepunten. Daartoe reikt ze de noodzakelijke feiten en achtergronden aan.

Une meilleure régulation des banques

L'élément déclencheur, mais aussi une des causes parmi d'autres de la crise, se résume à une crise bancaire. Ces dernières années, les banques ont de plus en plus relégué au second plan leur activité fondamentale, à savoir la collecte de dépôts et l'octroi de crédits, pour se lancer toujours plus dans des activités spéculatives. Le système financier a commencé à perdre sa crédibilité, tant auprès des investisseurs que des consommateurs.

Si la gestion des banques a pu dérailler de la sorte, c'est notamment en raison d'un manque de surveillance. Les activités bancaires dépassent les frontières des États membres, alors que le contrôle est encore organisé au niveau national. En outre, il est permis de s'interroger sur l'indépendance des régulateurs, lorsqu'on sait que ces derniers comptent dans leurs rangs de nombreux représentants des institutions qu'ils contrôlent, à savoir les banques. Un régulateur fort, rigoureux et indépendant doit veiller à la qualité, à la rentabilité et à la sûreté des produits bancaires. Le régulateur n'est pas là pour veiller à la rentabilité d'une banque.

Il faut dès lors réguler davantage le secteur financier, de telle manière que les banques se recentrent sur leurs activités fondamentales que sont la collecte des dépôts et la mise à disposition de crédits. Les activités bancaires traditionnelles devraient être isolées dans des filiales distinctes dotées de leurs propres réserves de capital, afin de ne pas être contaminées par les activités plus risquées de banques d'affaires. Une telle régulation devrait idéalement s'effectuer au niveau européen, mais elle pourrait aussi se faire à l'échelon national si nécessaire. Cette stricte séparation des activités bancaires sera d'ailleurs instaurée au Royaume-Uni.

Pour mieux lutter contre la recherche de profits exorbitants, il faudrait pouvoir mettre au point une fiscalité spécifique qui tienne compte du degré de risque des activités des institutions financières. La réalisation de bénéfices extrêmes serait alors considérée comme l'indice d'une prise de risque extrême, et elle devrait, à ce titre, faire l'objet d'une taxation supplémentaire.

Il faut en tout cas développer également un système européen de garantie des dépôts. Il existe, dans les États membres, d'énormes moyens privés susceptibles d'être affectés à la protection des dépôts au niveau européen.

Divers experts ont également plaidé pour un renforcement des normes de Bâle III. En matière de position en capital des banques, par exemple, il serait plus logique d'abandonner l'approche Tier 1 au profit d'une approche basée sur le capital de base. L'approche Tier 1 est basée sur une pondération du risque des

Een betere regulering van de banken

De aanleiding, maar ook één van de oorzaken van de crisis, valt terug te leiden tot een bankencrisis. De voorbije jaren hebben de banken hun kerntaak, zijnde het verzamelen van deposito's en het ter beschikking stellen van kredieten, steeds meer naar het achterplan geschoven. In toenemende mate deden zij aan speculatieve activiteiten. Het vertrouwen ten aanzien van het financiële systeem is afgebrokkeld, zowel bij de investeerders als bij de consumenten.

Het beleid van de banken is onder meer kunnen ontsporen door een gebrekkig toezicht. De bankactiviteiten overschrijden de grenzen van de lidstaten, terwijl het toezicht nog steeds op nationaal niveau is georganiseerd. Bovendien kan men vragen stellen bij de onafhankelijkheid van de regulatoren, wanneer zij worden bevolkt door vertegenwoordigers van diegenen die zij controleren, zijnde de banken. Een sterke, strikte en onafhankelijke regulator moet waken over de kwaliteit, de rentabiliteit en de veiligheid van de bancaire producten. Een regulator heeft niet tot doel te waken over de rentabiliteit van een bank.

Er dringt zich dan ook meer regulering op in de financiële sector, zodat de banken zich vooral richten op voornoemde kerntaken: het verzamelen van deposito's en het ter beschikking stellen van kredieten. Traditionele bankactiviteiten zouden geïsoleerd moeten worden in aparte filialen met eigen kapitaalreserves, zodat ze niet besmet worden door meer risicovolle zakenbankactiviteiten. Idealiter wordt deze regulering op Europees niveau gerealiseerd, maar desnoods zou dit ook op nationaal niveau kunnen gebeuren. Deze strikte ring-fencing van bancaire activiteiten zal ook ingevoerd worden in het Verenigd Koninkrijk.

Teneinde exuberante winsten tegen te gaan, zou het mogelijk moeten zijn een specifieke fiscaliteit te ontwikkelen die rekening houdt met de risicograad van de activiteiten van de financiële instellingen. Extreme winsten worden dan beschouwd als een indicator van een extreem risico dat werd genomen en dat daarom extra belast dient te worden.

In ieder geval dient ook een Europees depositogarantiesysteem te worden ontwikkeld. In de lidstaten zijn enorme middelen voorhanden op privé-vlak die kunnen worden ingezet voor de bescherming van deposito's op Europees vlak.

Verscheidene deskundigen hebben ook gepleit voor een versterking van de Basel III-normen. Bijvoorbeeld inzake de kapitaalpositie van de banken, is het logischer de Tier 1-benadering te verlaten en een kernkapitaalbenadering te hanteren. De Tier 1-benadering is gebaseerd op een risicoweging van de activa en

actifs et peut ainsi donner une image biaisée. En effet, en examinant les problèmes bancaires dans la zone euro, on constate que ce ratio a augmenté, mais beaucoup moins pour les grandes banques que pour les banques de plus petite taille ou pour le secteur bancaire en général, ce qui montre que les grandes banques européennes s'estiment encore trop importantes pour qu'on les laisse s'effondrer. En ce sens, on ne peut que se réjouir de la décision du Conseil européen d'obliger (temporairement) les grandes banques européennes à porter leur capital de base à 9 %.

Le 23 juin 2011, le Sénat a adopté une résolution visant à soutenir une taxe sur les transactions financières. Cette résolution (voir le doc. Sénat, n° 5-1083/1 - 2010/2011) est maintenue.

La politique monétaire et budgétaire, une des imperfections du Traité de Maastricht

Le Traité de Maastricht a formidablement relancé l'intégration européenne et la construction des institutions de l'Union européenne, mais présente depuis son adoption quelques imperfections qui se manifestent au travers de cette crise.

Le Pacte de stabilité ne vise que la stabilité budgétaire et ignore la stabilité économique. Les indicateurs utilisés, comme le déficit budgétaire, ne sont pas suffisants pour mesurer la santé économique d'un pays. Avant l'écroulement de la crise financière, l'Espagne et l'Irlande répondaient d'ailleurs à ces critères. La bulle immobilière de ces pays n'a absolument pas été prise en compte.

Le Pacte de stabilité n'a pas tenu compte de la nature des dépenses. Lors de l'évaluation d'un plan budgétaire, il est important de faire une distinction entre les emprunts contractés pour financer des dépenses courantes et les investissements consentis, par exemple, pour les infrastructures indispensables aux générations futures.

Le Traité ne prévoyait aucun mécanisme indépendant de contrainte. De plus, la première fois que des sanctions se sont avérées nécessaires, c'est-à-dire en 2003, lors des dérapages budgétaires de la France et de l'Allemagne, elles n'ont pas été appliquées. La limite imposée, qui consistait à ne pas dépasser 3 % de déficit budgétaire, était donc dépourvue de toute crédibilité. Le mécanisme coercitif baptisé « *six pack* » a permis de rectifier le tir, mais les sanctions des marchés pèsent plus lourd dans la balance, à tel point qu'on peut s'interroger sur l'utilité de telles sanctions.

Lors de l'adoption du Traité, on est parti de l'idée que le système serait insensible à la crise, mais c'était faire preuve de naïveté. Le texte n'a prévu ni leviers ni mécanismes pour combattre les crises. C'est ce qui explique la création récente de fonds de stabilité plutôt

kan zo een vertekend beeld geven. Als we immers kijken naar de bankproblemen in de eurozone zien we dat deze ratio gestegen is, maar veel minder voor grotere banken dan voor kleinere banken of voor de banksector in het algemeen. Dit geeft aan dat de Europese grootbanken nog steeds de inschatting maken dat zij te groot zijn om onderuit te laten gaan. In die zin is de beslissing van de Europese Raad om de Europese grootbanken (tijdelijk) te verplichten hun kernkapitaal tot 9 % te laten stijgen onverdeeld positief te noemen.

De Senaat nam op 23 juni 2011 een resolutie aan ter ondersteuning van een taks op financiële transacties. Deze resolutie (zie stuk nr. 5-1083/1 - 2010/2011) wordt gehandhaafd.

Het monetair en begrotingsbeleid, een onvolmaaktheid in het Verdrag van Maastricht

Het Verdrag van Maastricht heeft een enorme boost gegeven aan de Europese integratie en de constructie van de instellingen van de Europese Unie, maar vertoont sinds de goedkeuring ervan wel enkele onvolmaaktheden die in deze crisis tot uiting komen.

Het Stabiliteitspact viseert enkel budgettaire stabiliteit en negeert economische stabiliteit. De gebruikte indicatoren, zoals het begrotingstekort, zijn onvoldoende om de economische gezondheid van een land te meten. Spanje en Ierland beantwoordden aan deze criteria voordat de financiële crisis losbarstte. Er werd geen enkele rekening gehouden met de vastgoedzeepbel in die landen.

In het Stabiliteitspact werd geen rekening gehouden met de aard van de uitgaven. Bij de beoordeling van een budgettair plan is het echter een belangrijk verschil of leningen aangewend worden om courante uitgaven te financieren of om te investeren in bijvoorbeeld noodzakelijke infrastructuur voor de volgende generaties.

Er zat geen onafhankelijk afdwingingsmechanisme vevat in het Verdrag. Bovendien werden de sancties, toen zij voor het eerst noodzakelijk waren bij de budgettaire ontsporingen van Frankrijk en Duitsland in 2003, niet toegepast. De grens van een begrotingstekort van maximaal 3 % bezat dus geen enkele geloofwaardigheid. Met het zogenaamde « *six pack* » werd dit rechtgezet, maar de sancties van de markten wegen zwaarder door, waardoor men zich vragen kan stellen over het nut van deze sancties.

Bij de goedkeuring van het Verdrag werd ervan uitgegaan dat het systeem crisisvast was, wat naïef blijkt te zijn. Er waren geen hefboomen ingebouwd om crisis te bestrijden, er was geen mechanisme voorzien om een crisis te bestrijden. Vandaar dat nu

improvisés. En raison d'un manque de leviers et de garde-fous, la crise de liquidité a pu dégénérer en crise de solvabilité.

En ce qui concerne l'union monétaire, au moment de l'adoption du Traité de Maastricht, la tutelle sur les acteurs financiers est restée aux mains des banques et des institutions nationales, à l'intérieur des frontières des États membres. Mais une telle supervision est insuffisante du fait de la « mise en réseau » internationale du monde financier : pour pouvoir surveiller des banques telles que Dexia et Fortis, un organe de contrôle européen est indispensable.

Le rôle de la Banque centrale européenne (BCE)

Le Traité de Maastricht ne s'est pas assigné pour objectif la stabilité financière et économique, mais la maîtrise de l'inflation en s'inspirant du modèle de la *Bundesbank* allemande. Les États membres en difficulté ne peuvent pas être aidés par la BCE (clause « *no bailout* » ou clause de non-sauvetage).

L'on a trop vite supposé que l'adoption commune d'une monnaie unique entraînerait automatiquement une convergence économique. Cette supposition a semblé se vérifier durant la phase de lancement et au cours des premières années qui ont suivi l'introduction de l'euro. Les taux d'intérêt que les pays européens périphériques devaient payer sur leurs nouveaux emprunts ont fondu comme neige au soleil et ont convergé vers ceux de l'économie allemande. Mais la crise financière a fait naître un fossé qui, depuis, n'a cessé de se creuser. Aujourd'hui, les économies européennes périphériques ne peuvent plus emprunter à des taux d'intérêt raisonnables tandis que l'Allemagne, havre de sécurité, a très peu d'intérêts à payer pour refinancer sa dette.

De même, la gestion de la dette est restée une affaire exclusivement nationale, malgré l'union monétaire. En outre, la dette est émise dans une devise *de facto* étrangère, sur laquelle un État membre de la zone euro n'a aucun contrôle. Si nous effectuons des comparaisons objectives, nous constatons par exemple que tous les indicateurs budgétaires de l'Espagne surclassent ceux du Royaume-Uni. Le déficit espagnol n'est que de 6,6 %, contre 9 % pour le Royaume-Uni. Le taux d'endettement de l'Espagne s'élève à 69 % alors que celui du Royaume-Uni atteint 84 %. Pourtant, le Royaume-Uni peut financer sa dette pour trois fois moins cher. La Banque d'Angleterre peut en fait jouer le rôle de prêteur de dernier recours, ce qui est interdit à la BCE. Les investisseurs savent qu'en cas de nécessité, la Banque d'Angleterre interviendrait pour financer le gouvernement britannique, ce qui est d'ailleurs le rôle normalement dévolu à une banque

eerder geïmproviseerde stabiliteitsfondsen worden opgericht. Door een gebrek aan hefboomen en *safeguards* is de liquiditeitscrisis kunnen uitgroeien tot een solvabiliteitscrisis.

Wat de monetaire unie betreft is ten tijde van het Verdrag van Maastricht het toezicht op de financiële spelers bij de nationale banken en instellingen gebleven, binnen hun landsgrenzen. Door de internationale « vernetwerking » van de financiële wereld is zulke supervisie echter te beperkt: om toezicht te houden op banken als Dexia en Fortis is een Europese toezichthouder noodzakelijk.

De rol van de Europese Centrale Bank (ECB)

Het Verdrag van Maastricht stelde als doelstelling niet de financiële en economische stabiliteit voorop, maar wel het onder controle houden van de inflatie, naar het model van de Duitse Bundesbank. Lidstaten in moeilijkheden kunnen niet geholpen worden door de ECB (de « *no bailout* »-clausule).

Er werd al te sterk van uitgegaan dat het gezamenlijk adopteren van een munteenheid automatisch voor economische convergentie zou gaan zorgen. In de aanloop naar en de eerste jaren na de installatie van de euro leek dit ook bewaarheid te worden. De rentevoeten die de perifere Europese landen op hun nieuwgeplaatste schulden dienden te betalen, smolten als sneeuw voor de zon en convergeerden naar die van de Duitse economie. Na de financiële crisis opende zich echter een kloof die steeds groter lijkt te worden. De perifere Europese economieën kunnen niet langer lenen aan houdbare rentevoeten, terwijl Duitsland als veilige haven erg weinig rente dient uit te keren om zijn schulden te plaatsen.

Het schuldbeheer is ook volledig nationaal gebleven, ondanks de monetaire unie. De schuld wordt daarnaast uitgegeven in een *de facto* vreemde munt, een munt waarop een lidstaat van de eurozone geen controle heeft. Als we Spanje en het Verenigd Koninkrijk vergelijken, zien we dat Spanje het objectief beter doet voor alle budgettaire indicatoren. Het Spaans deficit is slechts 6,6 % tegenover 9 % in het Verenigd Koninkrijk. De schuldratio bedraagt 69 %, ten opzichte van 84 % in het Verenigd Koninkrijk. Toch kan het Verenigd Koninkrijk driemaal zo goedkoop zijn schulden plaatsen. De Bank of England kan de rol van *lender of last resort* spelen, wat de ECB niet kan. Investeerders weten dat -mocht het noodzakelijk zijn- de Bank of England de Britse regering zou financieren. Dit is ook een klassieke rol voor een centrale bank. In de eurozone is dat niet het geval, want dit gaat in tegen de basisregels van de ECB. Dat

centrale. Mais ce n'est pas le cas dans la zone euro car c'est contraire aux règles de base de la BCE. En temps de crise, cela attise l'inquiétude des marchés. La hausse des coûts de financement devient alors inévitable.

La fonction de prêteur en dernier ressort assurée par la Réserve fédérale américaine ou la Banque d'Angleterre doit montrer aux décideurs politiques européens la voie à suivre pour la réforme de la BCE. C'est la seule manière d'enrayer la crise de la dette à court terme. La BCE se doit d'être le garant de la stabilité financière et de la santé économique de l'Europe à long terme. Cette responsabilité supplémentaire ne doit pas remplacer mais compléter son objectif légitime de lutte contre l'inflation, ce qui implique que la BCE fixe les taux d'intérêt en gardant bien ces objectifs à l'esprit. Si nous avions étendu ainsi le mandat de la BCE, nous aurions évité la hausse de taux survenue en avril 2011.

Émission d'euro-obligations

L'émission d'euro-obligations serait un moyen idéal de faire porter aux États membres de la zone euro une responsabilité collective, contrairement aux solutions adoptées dans le passé (*European Financial Stability Facility*), dans le cadre desquelles chaque État membre n'est responsable qu'à concurrence de sa propre contribution. Les États membres de la zone euro seraient ainsi garants les uns des autres. C'est là une forme de solidarité qui, actuellement, est presque inexistante au niveau européen.

En combinaison avec l'extension du mandat de la BCE, l'euro-obligation est un des moyens les plus efficaces pour apaiser les marchés financiers. Toutefois, il faudra accompagner ces mesures par des dispositions qui orienteront les États membres vers un assainissement durable de leurs finances publiques. C'est indispensable pour éviter des problèmes d'aléa moral et garantir une solidarité durable entre les États membres. La mise en œuvre du mécanisme «*six pack*», qui a été voté par la Commission européenne et le Parlement européen, mettra les États membres sur cette voie.

Croissance et assainissement vont de pair

Il ne fait aucun doute que les États membres de l'Union européenne entrent dans une période d'assainissement budgétaire, non seulement pour garantir la compétitivité européenne, mais aussi pour assurer la pérennité de nos États sociaux pour les générations futures. Ces cures d'assainissement doivent cependant s'accompagner d'une politique économique qui ne mine pas la croissance à court terme et qui permette non seulement de garantir mais aussi d'accroître le

zorgt voor onrust op de markten in crisistijd. Een hogere financieringskost is dan onvermijdelijk.

Het mandaat van *lender of last resort* dat de Amerikaanse Federal Reserve of een Bank of England vervullen dient de Europese beleidsmakers tot voorbeeld te strekken bij de hervorming van de ECB. Enkel zo kan de schuldencrisis op korte termijn afgeremd worden. De ECB dient garant te staan voor de financiële stabiliteit en de economische gezondheid van Europa op lange termijn. Deze bijkomende verantwoordelijkheid dient niet ter vervanging van maar als aanvulling op haar terechte focus op inflatiebestrijding. Dit impliceert dat de ECB de rentevoet bepaalt met deze doelen indachtig. De renteverhoging van april 2011 had met een op deze manier uitgebreid mandaat niet kunnen plaatsvinden.

Uitgifte van eurobonds

De uitgifte van eurobonds of euro-obligaties zou een ideale manier zijn voor de lidstaten van de eurozone om collectieve verantwoordelijkheid te dragen, in tegenstelling tot de in de voorbije jaren gekozen oplossingen (*European Financial Stability Facility*) waarbij iedere lidstaat slechts verantwoordelijk is voor zijn eigen aandeel. De lidstaten van de eurozone staan zo garant voor elkaar. Dat is een vorm van solidariteit die momenteel op Europees niveau bijna geheel ontbreekt.

Samen met de uitbreiding van het mandaat van de ECB is de eurobond een der effectiefste middelen om de financiële markten te kalmeren. Deze maatregelen dienen echter vergezeld te worden van maatregelen die de lidstaten op het pad zetten naar een duurzame sanering van de overheidsfinanciën. Dit is nodig om problemen van *moral hazard* te vermijden en de duurzame solidariteit tussen de lidstaten te verzekeren. De implementatie van het *six pack*, gestemd door Europese Commissie en Europees parlement, zet de lidstaten op dit pad.

Groei en sanering gaan hand in hand

Dat de Europese lidstaten een tijdperk van budgettaire saneringen tegemoet gaan, niet enkel om de Europese concurrentiekracht te waarborgen maar ook om onze welvaartsstaten voor de toekomstige generaties veilig te stellen, lijdt geen twijfel. Deze saneringen dienen echter vergezeld te worden van een economische politiek die de groei op korte termijn niet fnuikt en het Europese groeipotentieel op lange termijn niet enkel veilig stelt maar ook vergroot.

potentiel de croissance européen à long terme. C'est la seule manière de réaliser des économies vraiment efficaces. En effet, se contenter d'opérer des coupes claires dans les dépenses publiques aurait pour effet de réduire fortement la demande intérieure et, par conséquent, de diminuer considérablement les recettes fiscales.

Il est permis de se demander si, dans le climat économique actuel, tous les États membres de la zone euro pourront en même temps sauvegarder leur compétitivité et assainir leur budget. En procédant de la sorte pendant les sept ou huit dernières années, l'Allemagne s'est assuré un véritable « *boom* » économique en passant d'un déficit de la balance courante à un excédent. Mais tous les États membres ne sont pas en mesure d'appliquer cette politique avec un égal succès. Pour préserver la croissance économique et le potentiel de croissance économique à moyen terme, certains pays devront investir et consommer davantage si plusieurs autres sont contraints de faire des économies.

Dans ce contexte, il y a lieu de mettre en œuvre intégralement et rigoureusement la stratégie Europe 2020, et en particulier les objectifs d'investissements en matière d'innovation, d'enseignement et d'infrastructures. De plus, les économies réalisées dans les pays soumis à une cure d'assainissement drastique doivent aller de pair avec une demande accrue émanant d'autres pays et, d'une manière générale, avec des investissements susceptibles de stimuler la croissance.

Cette crise a clairement révélé, une fois de plus, que l'intégration européenne sur le plan social n'en est qu'à ses balbutiements. Même indépendamment de la crise financière, il faut que les États membres de l'Union européenne élaborent une stratégie commune et univoque, notamment sur le plan du vieillissement de la population, des défis climatiques, ainsi que de la réglementation fiscale et sociale.

Quoi qu'il en soit, l'Europe a besoin de réformes axées sur le développement durable, qui visent à la rendre plus sociale. Outre des normes écologiques, l'Europe toute entière devra appliquer des normes sociales, essentielles à la sauvegarde et au renforcement de l'État-providence. Ce n'est qu'en définissant pareilles normes de manière proactive au niveau européen que l'on pourra empêcher un nivellement par le bas sur les plans social et écologique.

La présente proposition de résolution plaide dès lors pour davantage de coordination, par exemple en matière de politique salariale et de politique de l'emploi, de la lutte contre la concurrence salariale déloyale et de l'instauration d'un salaire minimum européen.

Enkel zo kan succesvol bespaard worden. Enkel de botte hakbijl in de overheidsuitgaven zetten zorgt immers voor een stevige daling van de binnenlandse vraag en veroorzaakt zo een significante daling van de belastingontvangsten.

Men kan zich de vraag stellen of het mogelijk is dat alle lidstaten van de Eurozone in het huidige economische klimaat tezelfdertijd hun concurrentiekracht kunnen veiligstellen én hun budget kunnen saneren. Duitsland heeft de voorbije zeven tot acht jaar weliswaar op deze manier voor een economische boom in de eigen contreien gezorgd door het radicale ombuigen van het tekort op zijn lopende rekening naar een overschot. Dit beleid kan echter niet door alle lidstaten succesvol nagevolgd worden. Om de economische groei en het economische groeipotentieel op middellange termijn in stand te houden, dienen sommige landen meer te investeren en te consumeren als meerdere landen gedwongen worden te besparen.

In dat opzicht dient de Europese 2020-strategie onverkort en nauwgezet uitgevoerd te worden, in het bijzonder wat de doelstellingen qua investeringen in innovatie, onderwijs en infrastructuur betreft. Ook dienen besparingen in zwaar sanerende landen vergezeld te gaan van een grotere vraag vanuit andere landen en, algemeen gesteld, investeringen die de groei aanwakkeren.

Eens te meer is door deze crisis duidelijk geworden dat de integratie van Europa op sociaal vlak vrijwel nergens staat. Zelfs zonder de financiële crisis is het nodig dat de Europese lidstaten werken aan een gezamenlijke en eenduidige strategie, onder meer op het vlak van de vergrijzing, de klimaatuitdagingen en de fiscale en sociale regelgeving.

In Europa zijn alleszins hervormingen noodzakelijk, die zorgen voor een meer sociaal Europa, gericht op duurzame ontwikkeling. Sociale normen, essentieel voor het behoud en de versterking van de welvaartsstaat, zullen naast ecologische normen voor heel Europa dienen te gelden. Een sociale en ecologische race to the bottom kan enkel vermeden worden door het proactief formuleren van zulke normen op Europees niveau.

Deze resolutie pleit dan ook voor verdere coördinatie op het vlak van bijvoorbeeld loon- en arbeidsbeleid, het voorkomen van deloyale loonconcurrentie en een Europees minimumloon.

Intégration politique incomplète de l'Union européenne

Les structures et les processus décisionnels en Europe présentent un caractère intergouvernemental très marqué. La prise de décision requiert souvent l'unanimité, laquelle a un effet paralysant et empêche de mener une politique dynamique.

Lors de la création de la zone euro, de nombreuses compétences sont restées nationales, alors que les problèmes ont précisément une dimension européenne ou internationale. Pour aborder les problèmes européens de la manière la plus efficace, il est préférable d'agir également au niveau européen, ce qui implique que les États membres cèdent une part de leur souveraineté. À cet égard, toute attitude nationaliste des États membres est une entrave à l'intégration européenne.

Cette intégration incomplète entraîne aussi aujourd'hui un déficit de contrôle démocratique et une limitation de la capacité d'action. Dans le cadre du processus décisionnel intergouvernemental, qui échappe à l'influence du Parlement européen, ce sont surtout la France et l'Allemagne qui jouent un rôle prépondérant. Ces deux pays tentent d'imposer leurs accords réciproques aux autres États membres. Même le Conseil européen est mis hors jeu. Les décisions prises risquent ainsi de perdre leur légitimité démocratique et de mettre en péril la survie même de l'Union européenne dans toutes ses composantes.

Le processus décisionnel démocratique est également compromis lorsque des technocrates prennent les décisions à la place des élus. Désigner des technocrates à des postes politiques importants pour appliquer des décisions difficiles n'est qu'une solution à court terme.

Une Europe à plusieurs vitesses sera peut-être inévitable à court et à long terme. La réalité du terrain montre que cette question est déjà dépassée. Ce sont les pays qui déterminent le rythme auquel ils mettent en œuvre les différents aspects de l'intégration européenne. Dans ce cadre, il est logique qu'un pays qui choisit délibérément de ne pas s'impliquer dans un aspect de l'intégration européenne n'ait pas son mot à dire dans le domaine concerné. Cependant, ce principe menace la clarté et la transparence de l'Union européenne.

Il faut en tout cas plaider pour une modification des traités visant à accroître les compétences du Parlement européen et à limiter les décisions intergouvernementales, ce qui est la meilleure garantie d'une intégration accrue. Ce transfert de compétences vers le Parlement européen devra intégrer un renforcement du droit de contrôle et d'initiative du Parlement européen, qui est

Onvoltooide politieke integratie van de Europese Unie

De structuren en besluitvormingsprocessen in Europa worden gekenmerkt door een sterk intergouvernementeel karakter. De besluitvorming vereist dikwijls unanimiteit, wat verlamrend werkt en een hinderpaal vormt om daadkrachtig beslissingen te nemen.

Bij de vorming van de eurozone zijn heel wat bevoegdheden nationaal gebleven, hoewel de problemen net van Europese of internationale aard zijn. De meest effectieve en efficiënte aanpak van Europese problemen kan best ook op Europees niveau gebeuren. De lidstaten dienen dan wel een deel van hun soevereiniteit af te staan. Een nationalistische houding van de lidstaten vormt in dat opzicht een belemmering van de Europese integratie.

Momenteel heeft de onvoltooide integratie ook een gebrek aan democratische controle en draagkracht tot gevolg. In het intergouvernementele besluitvormingsproces, dat buiten de invloed van het Europees Parlement staat, spelen vooral Frankrijk en Duitsland een dominante rol. Zij trachten hun onderlinge akkoorden op te leggen aan de andere lidstaten. Zelfs de Europese Raad wordt buitenspel gezet. De genomen beslissingen dreigen op die manier hun democratisch draagvlak te verliezen en brengen zo ook het voortbestaan van de Europese Unie in al zijn onderdelen in gevaar.

Het democratisch besluitvormingsproces wordt ook aangetast wanneer technocraten in plaats van verkozenen beslissingen nemen. Het aanstellen van technocraten in belangrijke beleidsfuncties om moeilijke beslissingen door te voeren, is slechts een oplossing op korte termijn.

Wellicht is het op korte en op lange termijn onvermijdelijk dat Europa in verschillende snelheden wordt gerealiseerd. De feiten op het terrein wijzen uit dat deze discussie reeds achterhaald is. Landen nemen slechts deel aan de verschillende aspecten van de Europese integratie volgens het tempo dat zij zelf kiezen. Daarbij is het logisch dat een land dat bewust kiest aan een aspect van de Europese integratie niet deel te nemen uiteraard ook geen zeggenschap heeft op dat vlak. De overzichtelijkheid en transparantie van de Europese Unie komen zo wel in gevaar.

Alleszins moet ervoor gepleit worden om te komen tot een verdragswijziging waarbij het Europees Parlement meer bevoegdheden krijgt en minder intergouvernementeel beslissingen neemt, wat de beste garantie is op meer integratie. Bij deze bevoegdheidsoverdracht naar het Europees Parlement dient zijn controle- en initiatiefrecht versterkt te worden. Het

le seul organe européen à pouvoir se prévaloir d'une légitimité démocratique directe.

La gestion de la crise

« Les hommes n'acceptent le changement que dans la nécessité et ils ne voient la nécessité que dans la crise. » Cette citation de Jean Monnet illustre bien la manière dont les dirigeants européens tentent de conjurer la crise : il faut être dans une situation difficile pour évoluer.

Si la crise a pris des proportions plus graves, qui auraient d'ailleurs pu être évitées, c'est en partie à cause de la manière dont elle a été gérée. Les mesures et les réformes annoncées sont toujours mises en œuvre pas à pas, et la communication manque souvent de clarté.

D'une manière générale, les solutions qui ont été mises au point jusqu'à présent sont insuffisantes. Les marchés financiers ne sont pas encore complètement encadrés et la crise de la zone euro n'est toujours pas écartée. Plusieurs mesures ont également été prises pour favoriser l'intégration européenne, mais elle ne vont pas assez loin. Il faut y remédier.

*
* *

Europees Parlement geniet immers als enig Europees orgaan een directe democratische legitimiteit.

De aanpak van de crisis

« Les hommes n'acceptent le changement que dans la nécessité et ils ne voient la nécessité que dans la crise. » Dit citaat van Jean Monnet geeft goed weer op welke wijze de Europese leiders de crisis trachten te bezweren : men moet in moeilijkheden zijn om te evolueren.

De manier waarop de crisis is aangepakt heeft er mee voor gezorgd dat zij ernstigere proporties heeft aangenomen, die vermeden hadden kunnen worden. De aangekondigde maatregelen en hervormingen gebeuren telkens stap voor stap, dikwijls met een onduidelijke communicatie.

In het algemeen zijn de oplossingen die tot op heden werden uitgewerkt onvoldoende. De financiële markten zijn nog onvoldoende omkaderd, de crisis van de eurozone is nog niet afgewend. Een aantal maatregelen werden reeds genomen om de Europese integratie te bevorderen, maar ze gaan niet ver genoeg. Die situatie moet rechtgezet worden.

Ludo SANNEN.
Fauzaya TALHAOU.
Philippe MAHOUX.
Marie ARENA.

*
* *

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. considérant que la crise de la dette dans la zone euro découle de la crise bancaire et que la surveillance et la régulation des banques sont insuffisantes;

B. considérant que le Traité de Maastricht a insufflé un formidable élan à l'intégration européenne mais qu'il présente une série d'imperfections révélées par la crise;

C. considérant que l'intégration européenne est insuffisante sur les plans politique, social, économique et écologique;

D. considérant que des solutions durables sont nécessaires à long terme sur les plans social, économique et écologique et qu'une politique équilibrée est indispensable au niveau européen;

E. considérant que les procédures décisionnelles en Europe n'ont pas une assise démocratique suffisante,

Demande au gouvernement :

1. de jouer un rôle de pointe dans la sauvegarde des acquis sociaux et d'une croissance durable en Europe par le biais d'une intégration politique plus poussée et d'une approche efficace de la crise en Europe;

2. d'insister au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne sur la nécessité, en vue de permettre une gestion efficace et efficiente de la crise à court terme, de confier à la Banque centrale européenne un mandat étendu qui lui permette de faire office de prêteur en dernier ressort (*lender of last resort*);

3. de plaider en faveur d'une gestion commune de la dette souveraine, basée notamment sur la création d'une agence de stabilisation de la dette de la zone euro et l'émission d'euro-obligations;

4. de défendre l'idée de la création d'une agence de notation européenne;

5. de plaider en faveur d'une régulation accrue du secteur bancaire, par le biais de mesures telles que la séparation stricte des banques d'épargne et des banques d'affaires, la labellisation de produits financiers, une interdiction des produits financiers toxiques, un système européen de garantie des dépôts et une surveillance européenne des activités bancaires;

6. de plaider en faveur de l'instauration d'une taxe sur les transactions financières conformément à la résolution visant à soutenir une taxe sur les transactions financières, adoptée par le Sénat le 23 juin 2011;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. overwegende dat de schulden crisis in de eurozone voortkomt uit de bankencrisis en dat het toezicht en de regulering van de banken onvoldoende is;

B. overwegende dat het Verdrag van Maastricht een boost heeft gegeven aan de Europese integratie, maar een aantal onvolkomenheden bevat die in de crisis tot uiting komen;

C. overwegende dat Europa op politiek, sociaal, economisch en ecologisch vlak onvoldoende geïntegreerd is;

D. overwegende dat op lange termijn duurzame oplossingen zijn op sociaal, economisch en ecologisch vlak en dat op Europees niveau een evenwichtig beleid noodzakelijk is;

E. overwegende dat de besluitvormingsprocedures in Europa een onvoldoende democratisch draagvlak hebben,

Vraagt de regering :

1. het voortouw te nemen in een vrijwaring van de sociale verworvenheden en een duurzame groei in Europa door meer politieke integratie en een effectieve aanpak van de crisis in Europa;

2. met het oog op een efficiënte en effectieve aanpak van de crisis op korte termijn, in de Raad van ministers van de Europese Unie aan te dringen op een uitgebreid mandaat voor de Europese Centrale Bank, waarbij deze kan optreden als *lender of last resort*;

3. te pleiten voor een gemeenschappelijk beheer van de soevereine schuld, gebaseerd op de creatie van een agentschap voor de schuld stabilisatie en de uitgifte van euro-obligaties;

4. te ijveren voor de oprichting van een Europees ratingagentschap;

5. te pleiten voor meer regulering van de bankensector, via maatregelen zoals een absolute scheiding tussen een spaarbank en een zakenbank, de labeling van financiële producten, een verbod op schadelijke financiële producten, een Europees depositogarantiesysteem en een Europees toezicht op de bancaire activiteiten;

6. te pleiten voor een taks op financiële transacties overeenkomstig de resolutie ter ondersteuning van een taks op financiële transacties, die werd aangenomen in de Senaat op 23 juni 2011;

7. d'œuvrer à l'inscription du principe d'équilibre budgétaire structurel et de réduction de la dette en droit belge qui garantirait également une croissance durable, exclusive et créatrice d'emplois de qualité à court et à long terme au moyen d'investissements ciblés et de défendre ainsi une quadruple discipline budgétaire, fiscale, sociale et environnementale;

8. d'insister à cet égard sur la nécessité de poursuivre la stratégie UE 2020;

9. de plaider en faveur d'une intégration socioéconomique accrue, qui s'appuierait notamment sur une régulation et le développement des services d'intérêt général sur la base du Traité de Lisbonne, sur une harmonisation fiscale visant à une convergence vers des normes sociales plus élevées et sur une coordination en matière de politique salariale afin d'éviter un dumping salarial intra-européen;

10. de plaider en faveur de la définition d'objectifs européens clairs en matière de lutte contre le réchauffement climatique et en faveur de la transition vers une société sobre en carbone qui consommerait moins de matières premières;

11. de renforcer la légitimité démocratique de l'Union européenne en œuvrant à la transparence des procédures décisionnelles intergouvernementales et au renforcement des procédures supranationales dans lesquelles le Parlement européen aurait le dernier mot;

12. de plaider en faveur d'une action européenne concertée au niveau mondial.

9 février 2012.

7. mee te werken aan de verankering van het begrotingsevenwicht en de schuldenafbouw in de Belgische wetgeving, waarbij tegelijkertijd duurzame groei en de creatie van kwaliteitsvolle jobs wordt veiliggesteld op korte en lange termijn door gerichte investeringen, en om daarnaast een viervoudige discipline te verdedigen, zowel de budgettaire, fiscale, sociale als met betrekking tot het leefmilieu;

8. aan te dringen op de noodzaak van de navolging van de EU 2020-strategie;

9. te pleiten voor meer sociaaleconomische integratie, onder andere door een regeling voor en de ontwikkeling van de diensten van algemeen belang, op basis van het Verdrag van Lissabon, door een fiscale harmonisatie die de weg kiest van een convergentie naar hogere sociale standaarden en coördinatie omtrent het loonbeleid teneinde intra-Europese loondumping te vermijden;

10. te pleiten voor duidelijke Europese klimaatdoelstellingen en de omschakeling naar een koolstofarme samenleving die minder grondstoffen verbruikt;

11. de democratische legitimiteit in de Europese Unie te versterken door intergouvernementele besluitvormingsprocedures transparanter te maken en door de supranationale procedures waar het Europees Parlement het laatste woord heeft te versterken;

12. te pleiten voor een eensgezind optreden van Europa op wereldniveau.

9 februari 2012.

Ludo SANNEN.
Fauzaya TALHAOUI.
Philippe MAHOUX.
Marie ARENA.